

## ENCUESTA DE ADOLESCENTES SALUDABLES DE OREGON 2007

La presente encuesta fue desarrollada para aprender acerca de los riesgos a la salud y seguridad de los estudiantes. La información que proporciones será utilizada para ayudar a las escuelas y comunidades a desarrollar maneras de mejorar la salud y seguridad de los estudiantes en Oregon.

**Tu participación en esta encuesta es voluntaria.**

### **NO ESCRIBAS TU NOMBRE EN ESTA ENCUESTA.**

Las respuestas que proporciones se mantendrán en privado. Nadie sabrá cómo contestaste.

Esto **NO** es un examen. No existen respuestas correctas ni incorrectas y tu participación en esta encuesta es **VOLUNTARIA**. Si te incomoda responder a una pregunta, puedes dejarla en blanco.

Por favor, **contesta** cada pregunta que no te incomode contestar. El hecho de que se haga una pregunta, **no** significa que creemos que has participado en una conducta en particular o que es normal. Cada pregunta tiene una respuesta para indicar que **no** participaste en esa conducta. Si no siempre encuentras una respuesta que se aplique exactamente, usa la que se acerque más. Si no estás seguro de lo que una pregunta quiere decir, déjala en blanco.

Por favor, sólo llena **UN** globo o respuesta, **a menos que** la pregunta te pida específicamente **“Selecciona una o más respuestas.”**

### **Instrucciones para Marcar:**

**Por favor de marcar su respuesta correspondiente en la “Hoja de Respuestas”  
Llene los globos completamente. Si te equivocas, por favor de borrar el error  
y llenar la respuesta correcta.**

**Ejemplo de Marcas Correctas**



**Ejemplo de Marcas incorrectas**



- ¿Cuál es su sexo?  
A. Femenina  
B. Masculino
- ¿En qué grado estás?  
A. 7<sup>mo</sup> grado  
B. 8<sup>vo</sup> grado  
C. 9<sup>no</sup> grado  
D. 10<sup>mo</sup> grado  
E. 11<sup>ro</sup> grado  
F. 12<sup>mo</sup> grado  
G. Sin grado o en otro grado
- ¿Cuántos años tienes?  
A. 12 años o menos  
B. 13 años  
C. 14 años  
D. 15 años  
E. 16 años  
F. 17 años  
G. 18 años o más
- ¿Eres Hispano o Latino?  
A. Sí  
B. No
- ¿Cuál es tu raza? (**Selecciona una o más respuestas.**)  
A. Indígena Norteamericano o nativo de Alaska  
B. Asiático  
C. Negro o afroamericano  
D. Hawaiano nativo u otro isleño del Pacífico  
E. Blanco
- ¿Cuánto mides de alto sin zapatos?  
Instrucciones: Escribe tu altura en las casillas sombreadas. Llena el círculo apropiado debajo de cada número en la hoja de respuestas.

**Ejemplo**

Height (Altura)	
Feet (Pies)	Inches (Pulgadas)
4	11
③	①
●	②
⑤	③
⑥	④
⑦	⑤
	⑥
	⑦
	⑧
	⑨
	⑩
	●

- ¿Cuánto pesas sin zapatos?  
Instrucciones: Escribe tu peso en las casillas sombreadas. Llena el círculo apropiado debajo de cada número en la hoja de respuestas.

**Ejemplo**

Weight (Peso)		
Pounds (Libras)		
0	9	5
●	①	①
①	①	①
②	②	②
③	③	③
	④	④
	⑤	●
	⑥	⑥
	⑦	⑦
	⑧	⑧
	●	⑨

**Las siguientes 8 preguntas son acerca de temas de cuidado de salud.**

- Dirías que en general tu **salud física** es...  
A. Excelente  
B. Muy buena  
C. Buena  
D. Regular  
E. Mal
- Dirías que en general tu **salud emocional y mental** es...  
A. Excelente  
B. Muy buena  
C. Buena  
D. Regular  
E. Mal
- ¿Cuándo fue la última vez que fuiste al doctor o a una enfermera titulada para un chequeo o examen físico cuando no estabas enfermo ni lesionado?  
A. Durante los últimos 12 meses  
B. Entre los últimos 12 y 24 meses  
C. Hace más de 24 meses  
D. Nunca  
E. No estoy seguro/a
- Durante los últimos 12 meses ¿tuviste cualquier necesidad de cuidado de salud **física** que **no** fue atendida? (Cuenta cualquier situación cuando pensaste que deberías ver a un doctor, enfermera u otro profesional de salud).  
A. Sí  
B. No
- Durante los últimos 12 meses ¿tuviste cualquier necesidad de cuidado de salud **emocional o mental** que **no** fue atendida? (Cuenta cualquier situación cuando pensaste que deberías ver a un consejero, trabajador social u otro profesional de salud mental.)  
A. Sí  
B. No

13. ¿Cuándo fue la última vez que fuiste al dentista o higienista dental para un chequeo, examen, limpieza de dientes u otro trabajo dental?
- Durante los últimos 12 meses
  - Entre los últimos 12 y 24 meses.
  - Hace más de 24 meses
  - Nunca
  - No estoy seguro/a
14. ¿Alguna vez has tenido caries?
- Sí
  - No
15. ¿Te lavaste los dientes en las últimas 24 horas?
- Sí
  - No

**Las siguientes 5 preguntas son acerca del asma.**

16. Durante los últimos 12 meses, ¿has tenido un episodio de asma o ataque de asma?
- Nunca he tenido asma
  - Sí
  - No
  - No estoy seguro/a
17. ¿Alguna vez te ha dicho un doctor o una enfermera que tienes asma?
- Sí
  - No
  - No estoy seguro/a
18. ¿Todavía tienes asma?
- Nunca he tenido asma
  - Sí, todavía tengo asma
  - No, ya no tengo asma
  - No estoy seguro/a
19. Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días de escuela perdiste debido a tu asma?
- No tengo asma
  - Ningun
  - Un día
  - 2 a 3 días
  - 4 a 6 días
  - 7 o más días
  - No estoy seguro/a
20. Durante los últimos 30 días, ¿cuántas noches te fue difícil dormir debido a síntomas del asma?
- No tengo asma
  - Ninguno
  - Un día
  - 2 a 3 días
  - 4 a 6 días
  - 7 o más días
  - No estoy seguro/a

**Las siguientes 10 preguntas son acerca de los alimentos que comiste o bebiste durante los últimos 7 días. Piensa en todas las comidas y bocadillos que tuviste desde el momento que despertaste hasta que te acostaste. Asegúrate de incluir los alimentos que comiste en casa, en la escuela, en restaurantes o en cualquier otro lugar.**

21. Durante los últimos 7 días, ¿cuántas veces tomaste **jugos hechos 100% de frutas** como jugo de naranja, jugo de manzana o jugo de uva? (**No** cuentes ponches, Kool-Aid, bebidas deportivas ni otras bebidas con sabor de frutas.)
- No tomé jugos 100% de frutas durante los últimos 7 días
  - 1 a 3 veces durante los últimos 7 días
  - 4 a 6 veces durante los últimos 7 días
  - 1 vez al día
  - 2 veces al día
  - 3 veces al día
  - 4 o más veces al día
22. Durante los últimos 7 días, ¿cuántas veces comiste **fruta**? (**No** cuentes jugos de frutas.)
- No comí fruta en los últimos 7 días
  - 1 a 3 veces durante los últimos 7 días
  - 4 a 6 veces durante los últimos 7 días
  - 1 vez al día
  - 2 veces al día
  - 3 veces al día
  - 4 o más veces al día
23. Durante los últimos 7 días, ¿cuántas veces comiste **ensalada verde**?
- No comí ensalada verde en los últimos 7 días
  - 1 a 3 veces durante los últimos 7 días
  - 4 a 6 veces durante los últimos 7 días
  - 1 vez al día
  - 2 veces al día
  - 3 veces al día
  - 4 o más veces al día
24. Durante los últimos 7 días, ¿cuántas veces comiste **papas**? (**No** cuentes papas a la francesa, paps fritas ni papitas.)
- No comí papas en los últimos 7 días
  - 1 a 3 veces durante los últimos 7 días
  - 4 a 6 veces durante los últimos 7 días
  - 1 vez al día
  - 2 veces al día
  - 3 veces al día
  - 4 o más veces al día
25. Durante los últimos 7 días, ¿cuántas veces comiste **zanahorias**?
- No comí zanahorias en los últimos 7 días
  - 1 a 3 veces durante los últimos 7 días
  - 4 a 6 veces durante los últimos 7 días
  - 1 vez al día
  - 2 veces al día
  - 3 veces al día
  - 4 o más veces al día

26. Durante los últimos 7 días, ¿cuántas veces comiste **otras verduras**? (**No** cuentes ensalada verde, papas, ni zanahorias.)
- No comí otras verduras en los últimos 7 días
  - 1 a 3 veces durante los últimos 7 días
  - 4 a 6 veces durante los últimos 7 días
  - 1 vez al día
  - 2 veces al día
  - 3 veces al día
  - 4 o más veces al día
27. Durante los últimos 7 días, ¿cuántos **vasos de leche** tomaste? (Incluye la leche que tomaste en un vaso o taza, de un cartón o con cereal. Cuenta la media pinta servida en la escuela igual que un vaso.)
- No tomé leche en los últimos 7 días
  - 1 a 3 vasos durante los últimos 7 días
  - 4 a 6 vasos durante los últimos 7 días
  - 1 vaso al día
  - 2 vasos al día
  - 3 vasos al día
  - 4 o más vasos al día
28. Durante los últimos 7 días, ¿cuántos días desayunaste?
- 0 días
  - 1 día
  - 2 a 4 días
  - 5 a 6 días
  - 7 días
29. Durante los últimos 7 días, ¿cuántas veces tomaste refrescos de un vaso, taza o lata, como Coke, Pepsi, o Sprite? (**No** cuentes refrescos de dieta.)
- No tomé refrescos en los últimos 7 días
  - 1 a 3 vasos durante los últimos 7 días
  - 4 a 6 vasos durante los últimos 7 días
  - 1 vaso al día
  - 2 vasos al día
  - 3 vasos al día
  - 4 o más vasos al día
30. Durante los últimos 7 días, ¿cuántos días compraste refrescos en la escuela?
- No compré refrescos en la escuela
  - 1 día
  - 2 días
  - 3 días
  - 4 días
  - 5 o más días

**Los siguientes 7 preguntas son acerca de la actividad física.**

31. Durante los últimos 7 días, ¿cuántos días estuviste físicamente activo por un total de **al menos 60 minutos al día**? (Suma todo el tiempo que pasaste en cualquier tipo de actividad física que aumenta tu ritmo cardíaco y te hace respirar fuerte parte del tiempo.)
- 0 días
  - 1 día
  - 2 días
  - 3 días
  - 4 días
  - 5 días
  - 6 días
  - 7 días
32. ¿En cuántos de los últimos 7 días hiciste ejercicio o participaste en actividad física por **al menos 20 minutos que te hizo sudar y respirar fuerte**, tal como básquetbol, fútbol, correr, natación, ciclismo rápido, baile rápido o actividades aeróbicas similares?
- 0 días
  - 1 día
  - 2 días
  - 3 días
  - 4 días
  - 5 días
  - 6 días
  - 7 días
33. ¿En cuántos de los últimos 7 días participaste en actividad física por **al menos 30 minutos** que **no** te hizo sudar ni respirar fuerte, tal como caminar rápido, ciclismo lento, patinar, empujar una podadora de pasto o trapear los pisos?
- 0 días
  - 1 día
  - 2 días
  - 3 días
  - 4 días
  - 5 días
  - 6 días
  - 7 días
34. En una semana promedio, cuando estás en la escuela, ¿cuántos días vas a clases de educación física (PE)?
- 0 días
  - 1 día
  - 2 días
  - 3 días
  - 4 días
  - 5 días

35. Durante una clase de educación física (PE) promedio, ¿en realidad, cuántos minutos pasas haciendo ejercicio o jugando deportes?
- No tomo clase de PE
  - Menos de 10 minutos
  - 10 a 20 minutos
  - 21 a 30 minutos
  - 31 a 40 minutos
  - 41 a 50 minutos
  - 51 a 60 minutos
  - Más de 60 minutos
36. En un día escolar promedio, ¿cuántas horas ves TV?
- No veo TV en un día escolar promedio
  - Menos de 1 hora al día
  - 1 hora al día
  - 2 horas al día
  - 3 horas al día
  - 4 horas al día
  - 5 o más horas al día
37. En un día escolar promedio, ¿cuántas horas juegas videojuegos o usas una computadora para algo que no es tarea escolar? (Incluye actividades tales como Nintendo, Game Boy, Play Station, X-box y Internet.)
- No juego videojuegos ni uso una computadora para algo que no es tarea escolar
  - Menos de 1 hora al día
  - 1 hora al día
  - 2 horas al día
  - 3 horas al día
  - 4 horas al día
  - 5 o más horas al día

---

**Las siguientes 7 preguntas son acerca de peso del cuerpo.**

38. ¿Cómo describes **tu** peso?
- Peso muy insuficiente
  - Peso levemente insuficiente
  - Peso normal
  - Peso levemente excesivo
  - Peso muy excesivo
39. ¿Cuál de los siguientes estás tratando de hacer sobre tu peso?
- Perder** peso
  - Subir** peso
  - Mantener** en el mismo peso
  - No estoy tratando de hacer nada** sobre mi peso
40. Durante los últimos 30 días, ¿hiciste **ejercicio** para perder peso o para evitar subir de peso?
- Sí
  - No
41. Durante los últimos 30 días, ¿**comiste menos alimentos, menos calorías o alimentos bajos en grasa** para perder peso o para evitar subir de peso?
- Sí
  - No

42. Durante los últimos 30 días, ¿**no comiste por 24 horas o más** (también llamado ayunar) para perder peso o para evitar subir de peso?
- Sí
  - No
43. Durante los últimos 30 días, ¿**tomaste pastillas, polvos o líquidos dietéticos** sin la recomendación de un doctor para perder peso o para evitar subir de peso? (**No** incluyas productos sustitutos de comidas, como Slim Fast.)
- Sí
  - No
44. Durante los últimos 30 días, ¿**vomitaste o tomaste laxantes** para perder peso o para evitar subir de peso?
- Sí
  - No

---

**Las siguientes 9 preguntas son acerca de sentimientos tristes y atentados de suicidio. Algunas veces la gente se siente tan deprimida acerca del futuro que puede considerar atentar un suicidio, es decir, tomar alguna acción para terminar con su propia vida.**

45. Durante los últimos 30 días, ¿cuánto tiempo has sido una persona muy nerviosa?
- Todo el tiempo
  - La mayoría del tiempo
  - Una buena parte del tiempo
  - Algo de tiempo
  - Un poquito de tiempo
  - Ninguna parte del tiempo
46. Durante los últimos 30 días, ¿cuánto tiempo te has sentido calmado y con paz?
- Todo el tiempo
  - La mayoría del tiempo
  - Una buena parte del tiempo
  - De vez en cuando
  - Un poco
  - Nunca
47. Durante los últimos 30 días, ¿cuánto tiempo te has sentido descorazonado y triste?
- Todo el tiempo
  - La mayoría del tiempo
  - Una buena parte del tiempo
  - De vez en cuando
  - Un poco
  - Never
48. Durante los últimos 30 días, ¿cuánto tiempo has sido una persona feliz?
- Todo el tiempo
  - La mayoría del tiempo
  - Una buena parte del tiempo
  - De vez en cuando
  - Un poco
  - Nunca

49. Durante los últimos 30 días, ¿cuánto tiempo te has sentido tan deprimido que nada te podría animar?
- Todo el tiempo
  - La mayoría del tiempo
  - Una buena parte del tiempo
  - De vez en cuando
  - Un poco
  - Nunca
50. Durante los últimos 12 meses, ¿te sentiste alguna vez tan triste o sin esperanza casi cada día por **dos semanas seguidas o más** que dejaste de hacer algunas actividades normales?
- Sí
  - No
51. Durante los últimos 12 meses, ¿alguna vez consideraste **seriamente** atentarse un suicidio?
- Sí
  - No
52. Durante los últimos 12 meses, ¿en realidad cuántas veces atentaste el suicidio?
- 0 veces
  - 1 vez
  - 2 o 3 veces
  - 4 o 5 veces
  - 6 o más veces
53. **Si atentaste un suicidio** durante los últimos 12 meses, ¿algún atentado resultó en un alesi3n, envenenamiento o sobredosis que tuvo que ser tratado por un doctor o enfermera?
- No atenté un suicidio** en los últimos 12 meses
  - Sí
  - No

---

**Las siguientes 9 preguntas son acerca de la conducta sexual.**

54. ¿Alguna vez has tenido coito sexual?
- Sí
  - No
55. ¿Cuántos años tenías cuando tuviste tu primer coito sexual?
- Nunca he tenido coito sexual
  - 11 años o menos
  - 12 años
  - 13 años
  - 14 años
  - 15 años
  - 16 años
  - 17 años o más
56. Durante tu vida, ¿con cuántas personas has tenido coito sexual?
- Nunca he tenido coito sexual
  - 1 persona
  - 2 personas
  - 3 personas
  - 4 personas
  - 5 personas
  - 6 o más personas

57. ¿Cuál de los siguientes te describen mejor?
- Heterosexual
  - Homosexual o lesbiana
  - Bisexual
  - No estoy seguro
58. Durante tu vida, ¿con quién has tenido contacto sexual?
- Nunca he tenido contacto sexual
  - Mujeres
  - Hombres
  - Mujeres y hombres
59. Durante los últimos 3 meses, ¿con cuántas personas tuviste coito sexual?
- Nunca he tenido coito sexual
  - He tenido coito sexual, pero no durante los últimos 3 meses
  - 1 persona
  - 2 personas
  - 3 personas
  - 4 personas
  - 5 personas
  - 6 o más personas
60. ¿Tomaste alcohol o usaste drogas antes de tener coito sexual la **última vez**?
- Nunca he tenido coito sexual
  - Sí
  - No
61. La **última vez** que tuviste coito sexual, ¿usaste o tu pareja usó un cond3n?
- Nunca he tenido coito sexual
  - Sí
  - No
62. La **última vez** que tuviste coito sexual, ¿cuál método usaste o tu pareja usó para **evitar el embarazo**? (Selecciona sólo **una** respuesta.)
- Nunca he tenido coito sexual
  - No se usó un método para evitar el embarazo
  - Píldoras anticonceptivas
  - Condomes
  - Depo-Provera (anticonceptivo inyectable)
  - Retirada
  - Algún otro método
  - No estoy seguro

---

**Las siguientes 5 preguntas son acerca de conductas relacionadas a la violencia.**

63. ¿Alguna vez te han forzado físicamente a tener coito sexual cuando no querías tenerlo?
- Sí
  - No
64. ¿Alguna vez has accedido a actividad sexual debido a presión cuando no querías?
- Sí
  - No

65. Durante tu vida, ¿alguna vez algún adulto ha tenido contacto sexual contigo?  
A. Sí  
B. No
66. Durante los últimos 12 meses, ¿tu novio o novia te pegó, cacheteó o lastimó físicamente adrede?  
A. Sí  
B. No
67. Durante tu vida, ¿alguna vez algún adulto intencionalmente te ha pegado o lastimado físicamente?  
A. Sí  
B. No

**La siguiente pregunta es acerca de otro tema relacionado con la salud.**

68. Durante los últimos 12 meses, ¿se te ha enseñado sobre el SIDA o la infección del VIH en la escuela?  
A. Sí  
B. No  
C. No estoy seguro

**La siguiente pregunta es acerca del acoso. Acoso puede incluir amenazas, intimidaciones, apodosos u obscenidades, notas o graffiti ofensivos, manoseo no deseado y ataques físicos.**

69. Durante los últimos 30 días, ¿alguna vez te han acosado en la escuela (o en camino a la o de la escuela) en relación a cualquiera de los siguientes temas? **(Selecciona una o más respuestas.)**  
A. Acoso sobre tu raza u origen étnico  
B. Atención o comentarios sexuales no deseados  
C. Acoso porque alguien pensó que eras homosexual, lesbiana o bisexual  
D. Acoso sobre tu peso, ropa, acné u otras características físicas  
E. Acoso sobre tu grupo de amigos  
F. Otras razones  
G. No he sido acosado

**Las siguientes 10 preguntas son acerca de la seguridad personal.**

70. **Cuando anduviste en bicicleta** durante los últimos 12 meses, ¿qué parte del tiempo llevaste un casco?  
A. No anduve en bicicleta durante los últimos 12 meses  
B. Nunca usé un casco  
C. Rara vez usé un casco  
D. Algunas veces usé un casco  
E. La mayoría del tiempo usé un casco  
F. Siempre usé un casco

71. ¿Cada cuánto usas un cinturón de seguridad cuando **estás en** un carro manejado por alguien más?  
A. Nunca  
B. Rara vez  
C. Algunas veces  
D. La mayoría del tiempo  
E. Siempre
72. Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces **manejaste** un carro u otro vehículo **cuando habías estado tomando alcohol**?  
A. 0 veces  
B. 1 vez  
C. 2 o 3 veces  
D. 4 o 5 veces  
E. 6 o más veces
73. Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces estuviste en un carro u otro vehículo **manejado por un adolescente que había estado tomando alcohol**?  
A. 0 veces  
B. 1 vez  
C. 2 o 3 veces  
D. 4 o 5 veces  
E. 6 o más veces
74. Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces **estuviste** en un carro u otro vehículo **manejado por un padre u otro adulto que había estado tomando alcohol**?  
A. 0 veces  
B. 1 vez  
C. 2 o 3 veces  
D. 4 o 5 veces  
E. 6 o más veces
75. Durante los últimos días, ¿cuántos días **no** fuiste a la escuela porque sentiste que no estarías seguro en la escuela o en tu camino a la o de la escuela?  
A. 0 días  
B. 1 día  
C. 2 o 3 días  
D. 4 o 5 días  
E. 6 o más días
76. Si quisieras obtener una pistola, ¿qué tan fácil te sería conseguirlo?  
A. Muy fácil  
B. Más o menos fácil  
C. Más o menos difícil  
D. Muy difícil

Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días:		0 días	1 día	2 o 3 días	4 o 5 días	6 o más días
77.	Llevaste una <b>pistola</b> ?	A	B	C	D	E
78.	Llevaste un <b>arma</b> diferente a una pistola (tal como una navaja, garrote u otro arma)?	A	B	C	D	E
79.	Llevaste una pistola <b>en el terreno de la escuela</b> ?	A	B	C	D	E
80.	Llevaste un arma diferente a una pistola <b>en el terreno de la escuela</b> ?	A	B	C	D	E

Durante los últimos 12 meses, ¿cuántas veces:		0 veces	1 vez	2 or 3 veces	4 or 5 veces	6 or 7 veces	8 or 9 veces	10 or 11 veces	12 or more veces
81.	Estuviste en una pelea física <b>en el terreno de la escuela</b> ?	A	B	C	D	E	F	G	H
82.	Alguien te ha amenazado con un arma tal como una pistola, navaja o garrote <b>en el terreno de la escuela</b> ?	A	B	C	D	E	F	G	H
83.	Alguien te ha lesionado con un arma <b>en el terreno de la escuela</b> ?	A	B	C	D	E	F	G	H
84.	Alguien ha tomado dinero u otras cosas directamente de tusando fuerza, un arma o amenazas en la escuela o <b>en el terreno de la escuela</b> ?	A	B	C	D	E	F	G	H
85.	Alguien ha dañado deliberadamente tu propiedad tal como carro, ropa, u libros <b>en el terreno de la escuela</b> ?	A	B	C	D	E	F	G	H
86.	Has estado borracho o drogado <b>en la escuela</b> ?	A	B	C	D	E	F	G	H
87.	Se te ha suspendido de la escuela?	A	B	C	D	E	F	G	H
88.	Alguien te ha ofrecido, vendido o dado una droga ilegal <b>en el terreno de la escuela</b> ?	A	B	C	D	E	F	G	H

Durante los últimos 12 meses, ¿cuántas veces:		0 veces	1 vez	2 o 3 veces	4 o 5 veces	6 o 7 veces	8 or 9 veces	10 o 11 veces	12 o más veces
89.	Has apostado (por ejemplo, comprado boletos de lotería, apostado dinero en equipos deportivos o juegos de cartas, etc.)?	A	B	C	D	E	F	G	H
90.	Has tenido una pistola?	A	B	C	D	E	F	G	H
91.	Has vendido drogas ilegales?	A	B	C	D	E	F	G	H
92.	Has robado o intentado robar un vehículo motor tal como un carro o motocicleta?	A	B	C	D	E	F	G	H
93.	Estuviste en una pelea física?	A	B	C	D	E	F	G	H
94.	Estuviste en una pelea física en la que fuiste lesionado y tuviste que ser tratado por un doctor o enfermera?	A	B	C	D	E	F	G	H
95.	Has atacado a alguien con la idea de lastimarlos seriamente?	A	B	C	D	E	F	G	H
96.	Has sido arrestado?	A	B	C	D	E	F	G	H

**Las siguientes 23 preguntas son acerca del tabaco.**

97. Cuántos años tenías cuando fumaste un cigarro completo por primera vez?
- Nunca he fumado un cigarro completo
  - 8 años o menos
  - 9 años
  - 10 años
  - 11 años
  - 12 años
  - 13 años
  - 14 años
  - 15 años
  - 16 años
  - 17 años o más

98. Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días fumaste cigarros?
- 0 días
  - 1 o 2 días
  - 3 a 5 días
  - 6 a 9 días
  - 10 a 19 días
  - 20 a 29 días
  - Todos los 30 días



99. Durante los últimos 30 días, en los días que fumaste, ¿cuántos cigarros fumaste **al día**?
- No fumé durante los últimos 30 días
  - Menos que 1 cigarro al día
  - 1 cigarro al día
  - 2 a 5 cigarros al día
  - 6 a 10 cigarros al día
  - 11 a 20 cigarros al día
  - Más que 20 cigarros al día
100. Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días usaste **tabaco masticable, rapé o dip**, tales como Redman, Levi Garrett, Beechnut, Skoal, Skoal Bandits o Copenhagen?
- 0 días
  - 1 o 2 días
  - 3 a 5 días
  - 6 a 9 días
  - 10 a 19 días
  - 20 a 29 días
  - Todos los 30 días
101. Durante los últimos 320 días, ¿cuántos días fumaste cigarros **en el terreno de la escuela**?
- 0 días
  - 1 o 2 días
  - 3 a 5 días
  - 6 a 9 días
  - 10 a 19 días
  - 20 a 29 días
  - Todos los 30 días
102. Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días usaste **tabaco masticable, rapé o dip en el terreno de la escuela**?
- 0 días
  - 1 o 2 días
  - 3 a 5 días
  - 6 a 9 días
  - 10 a 19 días
  - 20 a 29 días
  - Todos los 30 días
103. ¿Alguna vez has intentado fumar cigarros con sabor hechos para que sepan a chocolate, dulce, etc.)?
- Sí
  - No
104. Durante los últimos 12 meses, ¿alguna vez trataste de dejar de consumir tabaco?
- No consumí tabaco en los últimos 12 meses
  - Sí
  - No
105. Alguien que vive en tu casa (que no seas tú) fuma cigarros?
- Nadie fuma
  - Alguien fuma, pero no dentro de la casa
  - Alguien fuma dentro de la casa
106. ¿Hay una regla contra el tabaco en tu escuela?
- No hay regla
  - Hay una regla, pero no se hace respetar
  - Hay una regla y a veces se hace respetar
  - Hay una regla y se hace respetar estrictamente
107. Durante los últimos 12 meses, ¿se te ha enseñado sobre el tabaco en la escuela?
- Sí
  - No
  - No estoy seguro
108. Si uno de tus mejores amigos te ofreciera un cigarro, ¿lo fumarías?
- Definitivamente no
  - Probablemente no
  - Probablemente
  - Definitivamente
109. ¿Piensas que los jóvenes que fuman tienen más amigos?
- Definitivamente sí
  - Probablemente sí
  - Probablemente no
  - Definitivamente no
110. ¿Piensas que el humo de los cigarros de otra gente es dañino para ti?
- Definitivamente sí
  - Probablemente sí
  - Probablemente no
  - Definitivamente no
111. Durante los últimos 12 meses, ¿viste a maestros, personal u otros adultos fumar en la propiedad de la escuela?
- Sí
  - No
112. Durante los últimos 12 meses, ¿viste a otros alumnos fumar en la propiedad de la escuela?
- Sí
  - No
113. Durante los últimos 12 meses, ¿viste a maestros, personal u otros adultos masticar tabaco en la propiedad de la escuela?
- Sí
  - No
114. Si quisieras conseguir algún tabaco (por ejemplo, cigarros o tabaco masticable), ¿qué tan fácil te sería conseguirlo?
- Muy fácil
  - Más o menos fácil
  - Más o menos difícil
  - Muy difícil
115. En el último mes, ¿has visto anuncios que promueven los cigarros en la fachada de una tienda o dentro de la tienda?
- Sí
  - No
  - No estoy seguro
116. En el último mes, ¿has visto anuncios que promueven los cigarros en una revista?
- Sí
  - No
  - No estoy seguro

Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces obtuviste tabaco (cigarros, masticable, rapé o puros) de cada una de las fuentes siguientes?	Ninguna	1 vez	2 veces	3 veces	4 veces	5 a 9 veces	10 a 14 veces	15 o más veces
117. Una tienda o gasolinera	A	B	C	D	E	F	G	H
118. Amigos	A	B	C	D	E	F	G	H

119. ¿Estás de acuerdo o en desacuerdo con la siguiente afirmación? Las compañías tabacaleras anuncian y promueven los cigarros deliberadamente para motivar a los jóvenes menores de 18 años para que fumen.
- Muy de acuerdo
  - Algo de acuerdo
  - Algo en desacuerdo
  - Muy en desacuerdo
  - No estoy seguro

**Las próximas 27 preguntas son acerca de tomar alcohol. Esto incluye tomar cerveza, vino, collers y licor como ron, ginebra, vodka o whisky. Para estas preguntas, tomar alcohol no incluye tomar unos traguitos por propósitos religiosos.**

120. ¿Cuántos años tenías cuando tomaste más que sólo uno o dos traguitos de cerveza, vino o licor (por ejemplo, vodka, whisky o ginebra) por primera vez?
- Nunca he tomado alcohol
  - 8 años o menos
  - 9 años
  - 10 años
  - 11 años
  - 12 años
  - 13 años
  - 14 años
  - 15 años
  - 16 años
  - 17 años o más
121. ¿En cuántas ocasiones (de haberlas) has tomado cerveza o vino (no religioso) o licor (por ejemplo, vodka, whisky o ginebra) durante los últimos 30 días?
- 0 ocasiones
  - 1 a 2 ocasiones
  - 3 a 5 ocasiones
  - 6 a 9 ocasiones
  - 10 o más ocasiones
122. Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días tomaste por lo menos una copa de alcohol?
- 0 días
  - 1 o 2 días
  - 3 a 5 días
  - 6 a 9 días
  - 10 a 19 días
  - 20 a 29 días
  - Todos los 30 días

123. Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días tomaste 5 o más copas de alcohol seguidas, es decir, en un par de horas?
- 0 días
  - 1 día
  - 2 días
  - 3 a 5 días
  - 6 a 9 días
  - 10 a 19 días
  - 20 días o más
124. Durante los últimos 30 días, ¿cuántos días tomaste por lo menos una copa de alcohol **en el terreno de la escuela**?
- 0 días
  - 1 o 2 días
  - 3 a 5 días
  - 6 a 9 días
  - 10 a 19 días
  - 20 a 29 días
  - Todos los 30 días
125. Durante los últimos 30 días, ¿qué tipo de alcohol tomaste **normalmente**? (Selecciona solamente **una** respuesta.)
- No tomé alcohol durante los últimos 30 días
  - No tengo un tipo usual
  - Cerveza
  - Bebidas de sabores como Smirnoff Ice, Bacardi
  - Silver y limonada fuerte
  - Champanersas tal como Bartles y Jaymes o Seagrams
  - Vino
  - Licor, tal como vodka, ron, scotch, borbón o whisky
  - Algún otro tipo
126. Durante tu vida, ¿cuántos días has tomado por lo menos una copa de alcohol?
- 0 días
  - 1 o 2 días
  - 3 a 9 días
  - 10 a 19 días
  - 20 a 39 días
  - 40 a 99 días
  - 100 o más días
127. Si quisieras obtener algo de cerveza, vino o licor (por ejemplo, vodka, whisky o ginebra), ¿qué tan fácil te sería conseguirlo?
- Muy fácil
  - Más o menos fácil
  - Más o menos difícil
  - Muy difícil

Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces obtuviste alcohol (cerveza, vino o licor) de cada una de las fuentes siguientes?	Ninguna	1 vez	2 veces	3 veces	4 veces	5 a 9 veces	10 a 14 veces	15 veces o más
128. Tiendas de abarrotes (supermercados)	A	B	C	D	E	F	G	H
129. Tiendas convenientes (como 7-Eleven)	A	B	C	D	E	F	G	H
130. Gasolineras	A	B	C	D	E	F	G	H
131. Amigos de 21 años y mayores	A	B	C	D	E	F	G	H
132. Amigos menores de 21	A	B	C	D	E	F	G	H
133. Tomé de la casa sin permiso	A	B	C	D	E	F	G	H
134. Un padre	A	B	C	D	E	F	G	H
135. Un hermano o hermana	A	B	C	D	E	F	G	H
136. Otro familiar	A	B	C	D	E	F	G	H
137. Por medio del Internet	A	B	C	D	E	F	G	H
138. Pidiéndole a un extraño que lo comprara por mí	A	B	C	D	E	F	G	H
139. Licorería	A	B	C	D	E	F	G	H
140. Bar, club nocturno, o restaurante	A	B	C	D	E	F	G	H
141. En una fiesta	A	B	C	D	E	F	G	H

En los últimos 12 meses, ¿cuánto:	0 veces	1 a 2 veces	3 a 5 veces	6 a 9 veces	10 veces o más
142. Has faltado a la escuela o clase por tomar alcohol?	A	B	C	D	E
143. Te has enfermado del estómago por tomar alcohol?	A	B	C	D	E
144. No has podido recordar qué paso mientras estabas tomando alcohol?	A	B	C	D	E
145. Más tarde has lamentado algo que hiciste mientras tomaste alcohol?	A	B	C	D	E
146. Te has preocupado de que tomaste demasiado alcohol o con demasiada frecuencia?	A	B	C	D	E

**Las siguientes 5 preguntas son acerca de la marihuana. A la marihuana también se le llama hierba, mota, grass o pot.**

147. ¿Cuántos años tenías cuando probaste la marihuana por primera vez?
- A. Nunca he probado la marihuana
  - B. 8 años o menos
  - C. 9 años
  - D. 10 años
  - E. 11 años
  - F. 12 años
  - G. 13 años
  - H. 14 años
  - I. 15 años
  - J. 16 años
  - K. 17 años o más
148. Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces usaste marihuana?
- A. 0 veces
  - B. 1 o 2 veces
  - C. 3 a 9 veces
  - D. 10 a 19 veces
  - E. 20 a 39 veces
  - F. 40 veces o más
149. Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces usaste marihuana **en el terreno de la escuela**?
- A. 0 veces
  - B. 1 o 2 veces
  - C. 3 a 9 veces
  - D. 10 a 19 veces
  - E. 20 a 39 veces
  - F. 40 o mas veces

150. Durante tu vida, ¿cuántas veces has usado marihuana?
- A. 0 veces
  - B. 1 o 2 veces
  - C. 3 a 9 veces
  - D. 10 a 19 veces
  - E. 20 a 39 veces
  - F. 40 a 99 veces
  - G. 100 o mas veces
151. Si quisieras obtener algo de marihuana, ¿qué tan fácil te sería conseguirlo?
- A. Muy fácil
  - B. Más o menos fácil
  - C. Más o menos difícil
  - D. Muy difícil

**Las siguientes 31 preguntas son acerca de otras drogas y tabaco.**

152. Si quisieras obtener drogas como cocaína, LSD o anfetaminas, ¿qué tan fácil te sería conseguirlo?
- A. Muy fácil
  - B. Más o menos fácil
  - C. Más o menos difícil
  - D. Muy difícil

Durante los últimos 30 días, ¿cuántas veces has:	0 veces	1 a 2 veces	3 a 5 veces	6 a 9 veces	10 veces o más
153. Inhalaste pegamento, los contenidos de latas de spray en aerosol o cualquier pintura o spray para drogarte?	A	B	C	D	E
154. Usaste medicamentos con receta (sin órdenes de un doctor) para drogarte?	A	B	C	D	E
155. Usaste <b>metanfetaminas</b> (también llamadas speed, cristal, crank o hielo/ice)?	A	B	C	D	E
156. Usaste <b>cualquier</b> forma de cocaína, incluyendo polvo, crack o freebase?	A	B	C	D	E
157. Usaste heroína u otros opios o narcóticos?	A	B	C	D	E
158. Usaste ecstasy (también llamada MDMA)?	A	B	C	D	E
159. Usaste LSD u otros alucinógenos o psicodélicos?	A	B	C	D	E

Durante tu vida, ¿cuántas veces has:	0 veces	1 o 2 veces	3 a 9 veces	10 a 19 veces	20 a 39 veces	40 veces o más
160. Usado <b>cualquier</b> forma de cocaína, incluyendo polvo, crack o freebase?	A	B	C	D	E	F
161. Inhalado pegamento, los contenidos de latas de spray en aerosol o cualquier pintura o spray para drogarte?	A	B	C	D	E	F
162. Usado <b>heroína</b> (también llamada smack, junk o China White)?	A	B	C	D	E	F
163. Usado <b>metanfetaminas</b> (también llamadas speed, cristal, crank o hielo/ice)?	A	B	C	D	E	F
164. Usado <b>ecstasy</b> (también llamada MDMA)?	A	B	C	D	E	F
165. Usaste pastillas o inyecciones esteroideas sin receta de un doctor?	A	B	C	D	E	F
166. Usado una aguja para inyectar cualquier droga <b>ilegal</b> en tu cuerpo?	A	B	C	D	E	F

¿Cuánto riesgo creés que personas tengan para hacerse daño (físicamente o de otra manera) si:	Ningún riesgo	Poco riesgo	Riesgo moderado	Gran riesgo
167. Fuman una o más cajetillas de cigarros al día?	A	B	C	D
168. Usan tabaco masticable, rapé o dip cada día?	A	B	C	D
169. Prueban marihuana una o dos veces?	A	B	C	D
170. Fuman marihuana normalmente?	A	B	C	D
171. Toman una o dos copas de una bebida alcohólica (cerveza, vino o licor) casi todos los días?	A	B	C	D

Piensa en tus cuatro mejores amigos/amigas (los amigos con los que te sientes más íntimo). EN LOS ÚLTIMOS 12 MESES, ¿cuántos de tus mejores amigos/as han:	Ninguna	1	2	3	4
172. Fumado cigarros?	A	B	C	D	E
173. Probado cerveza, vino o licor (por ejemplo, vodka, whisky o ginebra)?	A	B	C	D	E
174. Usado marihuana?	A	B	C	D	E
175. Usado LSD, cocaína, anfetaminas u otras drogas ilegales?	A	B	C	D	E
176. Portado una pistola?	A	B	C	D	E
177. Sido miembros de una pandilla?	A	B	C	D	E
178. Dejado la escuela?	A	B	C	D	E
179. Sido suspendidos de la escuela?	A	B	C	D	E
180. Vendido drogas ilegales?	A	B	C	D	E
181. Robado o intentado robar un vehículo motor tal como un carro o motocicleta?	A	B	C	D	E
182. Han sido arrestados?	A	B	C	D	E

**Las siguientes 34 preguntas son acerca de las creencias personales, familia, amigos y comunidad.**

Para las afirmaciones siguientes, marca qué tan seguro sientes que cada una es para ti.	Muy cierto	Cierto	Un poco cierto	Falso
183. Puedo hacer la mayoría de las cosas si lo intento.	A	B	C	D
184. Existe al menos un maestro u otro adulto en mi escuela que en verdad se preocupa por mí.	A	B	C	D
185. Me ofrezco como voluntario para ayudar a otros en mi comunidad.	A	B	C	D
186. Puedo resolver mis problemas.	A	B	C	D

**Familia**

187. En mi hogar, hay un padre o algún otro adulto que siempre quiere que yo haga lo mejor posible.  
 A. Muy cierto  
 B. Cierto  
 C. Un poco cierto  
 D. Falso
188. ¿Qué tan malo creen tus papás que sería para ti fumar cigarros?  
 A. Muy malo  
 B. Malo  
 C. Un poco malo  
 D. No sería malo
189. ¿Qué tan malo creen tus papás que sería para ti tomar cerveza, vino o licor (por ejemplo, vodka, whisky o ginebra) con regularidad?  
 A. Muy malo  
 B. Malo  
 C. Un poco malo  
 D. No sería malo
190. ¿Qué tan malo creen tus papás que sería para ti fumar marihuana?  
 A. Muy malo  
 B. Malo  
 C. Un poco malo  
 D. No sería malo

**Amigos y Creencias Personales**

191. ¿Qué tan malo crees que es para alguien de tu edad fumar cigarros?  
 A. Muy malo  
 B. Malo  
 C. Un poco malo  
 D. No es malo
192. ¿Qué tan malo crees que es para alguien de tu edad tomar cerveza, vino o licor (por ejemplo, vodka, whisky o ginebra) regularmente?  
 A. Muy malo  
 B. Malo  
 C. Un poco malo  
 D. No es malo
193. ¿Qué tan malo crees que es para alguien de tu edad fumar marihuana?  
 A. Muy malo  
 B. Malo  
 C. Un poco malo  
 D. No es malo

194. ¿Qué tan malo crees que es para alguien de tu edad consumir LSD, cocaína, anfetaminas u otra droga ilegal?  
 A. Muy malo  
 B. Malo  
 C. Un poco malo  
 D. No es malo

**Comunidad**

195. ¿Te has mudado de hogar en el último año?  
 A. Sí  
 B. No
196. ¿Cuántas veces te has mudado de hogar desde el jardín de infancia?  
 A. Nunca  
 B. 1 o 2 veces  
 C. 3 o 4 veces  
 D. 5 o 6 veces  
 E. 7 veces o más
197. ¿Has cambiado de escuela (incluyendo de la primaria a la secundaria y de la secundaria a la preparatoria) en el último año?  
 A. Sí  
 B. No
198. ¿Cuántas veces has cambiado de escuela (incluyendo de la primaria a la secundaria y de la secundaria a la preparatoria) desde el jardín de infancia?  
 A. Nunca  
 B. 1 o 2 veces  
 C. 3 o 4 veces  
 D. 5 o 6 veces  
 E. 7 veces o más
199. Juntándolas todas, ¿qué tipo de calificaciones tuviste el año pasado?  
 A. Por la mayoría A's  
 B. Por la mayoría B's  
 C. Por la mayoría C's  
 D. Por la mayoría D's  
 E. Por la mayoría F's  
 F. Ningunas de estas calificaciones  
 G. No estoy seguro/a
200. ¿Qué tan malo pensarían la mayoría de los adultos en tu vecindario, o área alrededor de donde vives, que sería para alguien de tu edad fumar cigarros?  
 A. Muy malo  
 B. Malo  
 C. Un poco malo  
 D. No sería malo

201. ¿Qué tan malo pensaría la mayoría de los adultos en tu vecindario, o área alrededor de donde vives, que sería para alguien de tu edad tomar cerveza, vino o licor (por ejemplo, vodka, whisky o ginebra) con regularidad?
- Muy malo
  - Malo
  - Un poco malo
  - No sería malo
202. ¿Qué tan malo pensaría la mayoría de los adultos en tu vecindario o área alrededor de donde vives que sería para alguien de tu edad fumar marihuana?
- Muy malo
  - Malo
  - Un poco malo
  - No sería malo
203. Si alguien de tu edad tomara cerveza, vino o licor en tu vecindario, la policía lo arrestaría.
- Cierto
  - Muy cierto
  - Un poco cierto
  - Falso
204. Si alguien de tu edad intentara comprar alcohol en una tienda en tu vecindario, se le pediría identificación o prueba de edad.
- Muy cierto
  - Cierto
  - Un poco cierto
  - Falso
205. Si hubiera una fiesta en tu vecindario donde gente de tu edad estuviera tomando alcohol, la policía llegaría y terminaría con la fiesta.
- Muy cierto
  - Cierto
  - Un poco cierto
  - Falso
206. Si alguien de tu edad le pide a gente de 21 años o mayor en tu vecindario que compre alcohol por ellos, nadie lo compraría por ellos.
- Muy cierto
  - Cierto
  - Un poco cierto
  - Falso
- Por favor, marca qué tan verdadera es cada una de las siguientes afirmaciones para describir a tu vecindario.**
207. Hay mucho crimen y/o venta de drogas.
- Muy cierto
  - Cierto
  - Un poco cierto
  - Falso
208. Hay muchas peleas físicas.
- Muy cierto
  - Cierto
  - Un poco cierto
  - Falso
209. Hay muchos edificios vacíos o abandonados.
- Muy cierto
  - Cierto
  - Un poco cierto
  - Falso
210. Hay mucho graffiti.
- Muy cierto
  - Cierto
  - Un poco cierto
  - Falso
211. Si un chico o chica fumara marihuana en tu vecindario, la policía lo (la) arrestaría.
- Muy cierto
  - Cierto
  - Un poco cierto
  - Falso
212. Si alguien de tu edad portara una pistola en tu vecindario, la policía lo (la) arrestaría.
- Muy cierto
  - Cierto
  - Un poco cierto
  - Falso
213. Me gustaría salirme de mi vecindario.
- Muy cierto
  - Cierto
  - Un poco cierto
  - Falso
214. Me gusta mi vecindario.
- Muy cierto
  - Cierto
  - Un poco cierto
  - Falso
215. Me siento seguro en mi vecindario.
- Muy cierto
  - Cierto
  - Un poco cierto
  - Falso
216. Si tuviera que mudarme, extrañaría el vecindario donde ahora vivo.
- Muy cierto
  - Cierto
  - Un poco cierto
  - Falso
- 
217. ¿Usaste la guía de referencia en español para completar esta encuesta?
- Sí
  - No

**GRACIAS POR SU PARTICIPACIÓN**